



Capítulo 216

Las huellas que descubrí en Border City se solapaban y conectaban, formando finalmente una sola historia.

Anguis Regina debió de siempre querer contarme esto. Sin embargo, si iba a ser el Kinuan que ella deseaba, tenía que averiguarlo por mi cuenta.

Por eso Anguis Regina a veces hablaba y actuaba de forma extraña, arrastrándome a las profundidades. Cualquiera que, a diferencia de ella, no pudiera contener la respiración habría perecido.

Quería decírmelo, pero no pudo.

Quería abrazarme, pero no debía.

Amaba, pero odiaba.

Las emociones de Anguis Regina estaban impregnadas de contradicciones.

Sus sentimientos hacia su madrastra, Jafa, eran una de esas contradicciones.

'... Odia a Jafa, pero la quiere.'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - SoysA - Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

No conocía los detalles del conflicto entre Anguis Regina y Jafa. Pero era obvio que no había sido una relación sencilla.

"¿Cómo me viste a través de mí? ¿Puedes imaginar lo que estoy pensando ahora mismo? ¿Cómo me siento?"

Anguis Regina se aferró a mí mientras hablaba. Sus gestos vivos y su voz eran tan ligeros como un hada de cuento.

Yo seguí tan indiferente como un bloque de madera a su comportamiento.

"Desde mi punto de vista, no parece un gran secreto. Justo el tipo de discordia que a menudo se encuentra en familias multirraciales."

"Si Kinuan no hubiera venido a buscarnos, eso sería todo. Solo discordia, no destrucción."



Anguis Regina subió a la barra. Se arrodilló y estiró los brazos, trazando una delicada línea en el aire. Adoptó una postura como si estuviera intentando alcanzar algo.

"Oh, Kinuan, ah, Kinuan... Yo solo tenía catorce años en ese momento. Y a mis ojos, Kinuan era el hombre perfecto. Una mente tan firme como una roca inquebrantable, y un intelecto que brillaba incluso en las palabras y gestos más pequeños."

Anguis Regina habló con un tono exagerado. Bajándose, se arrastró hacia mí como un gato, acercando su rostro a la mía.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sigma/Sigra/RexScan
Traducción : Leo



"Tampoco quería que mi padre viudo viviera solo. ¿Pero tomar a una Tajirun como esposa? Eso era impensable. Los Tajirun son despiadados, astutos y viles. Más allá de sus voces divididas, el veneno hierve, listo para derretir y cortar nuestros nervios."

Era como ver una obra de teatro. Anguis Regina alternaba entre máscaras emocionales, a veces adoptando poses dramáticas para captar la atención de su única audiencia mientras desentrañaba su pasado.

"¿Por eso resentías a tu padre?"

"Tienes que entender—yo era increíblemente inestable entonces. Un día, Kinuan se acercó a nosotros. Como un salvador en un momento de crisis. Si no fuera por Kinuan, probablemente habría huido de casa. Para mí, Kinuan era un maestro, un amigo, un amante y un padre. Cada dirección de mis emociones fue atraída por Kinuan."



Los ojos de Anguis Regina brillaban de éxtasis.

"Habrías hecho cualquier cosa por Kinuan, y lo habrías querido."

Apoyé la barbilla en la mano y observé con calma la actuación de Anguis Regina.

¡Whoosh!

Anguis Regina se levantó y giró en círculo completo.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

¡Tap!

Se detuvo. Su expresión, antes radiante, se torció en una mueca feroz.

"Ni siquiera sé por qué lo hice. Todos los recuerdos y emociones de esa época parecen irreales, como un sueño. Supongo que es porque confié completamente mis pensamientos y sentimientos a Kinuan. Un día, Kinuan me dijo: 'Dispara al padre que te traicionó.' Y como si estuviera poseído, cogí un arma."

Anguis Regina tragó saliva y abrió los ojos de par en par. Sus pupilas se dilataron tanto que parecían devorar el blanco de sus ojos.



Tum, tum, tum.

Podía oír claramente su corazón latir en mis oídos.

Me quedé en silencio y esperé a que continuara.

"¿Sabes qué es realmente raro? Incluso cuando apreté el gatillo, no pensé que mi padre fuera a morir. Cuando alguien recibe un disparo, muere, ¿no? Pero por alguna razón, pensé que no lo haría. ¿Por qué creí eso?"

Kinuan había lavado el cerebro de forma cuidadosa y metódica a Anguis Regina. Había sido una adolescente herida. Había perdido a su madre joven, tenía una relación tensa con su padre y su madrastra era una Tajirun.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"¡Bang!"

Anguis Regina imitó dispararme.

El sudor le goteaba por la cara pálida mientras me miraba. Sus mejillas estaban sonrojadas, pero sus cejas fruncidas y sus ojos tristes delataban su angustia.

"No fue hasta que vi a mi padre desplomarse, sangrando, que me di cuenta de lo que había hecho. La chica que había estado soñando por fin volvió a la realidad. Cuando recobré la razón, Kinuan ya no estaba. Como si un demonio hubiera pasado y desaparecido."

"No era un demonio. Kinuan es un hombre que existe en la realidad."

"Kinuan fue una vez mi dios. Ahora, es mi demonio."

"¿Y yo soy el cazador de demonios?"

Anguis Regina se rió de mi comentario seco. Empezó a desnudarse una a una, dejando que palabras dulces gotearan de sus labios como si me recordaran una promesa.

Crujido.

Me levanté de mi asiento y caminé hacia la puerta. Anguis Regina entrecerró los ojos hacia mí.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"¿No vas a cumplir tu promesa? ¿Qué si te contara todo, me abrazarías?"

"Sería más propio de Kinuan engañarte aquí."

Anguis Regina frunció un puchero como una niña abandonada, y de repente sonrió. Sus emociones cambiaban tan drásticamente y con tanta frecuencia que resultaba alarmante. A este ritmo, su cerebro se rompería.

"Hasta el final, siempre eliges la respuesta que me persigue, Luka."

Anguis Regina recogió su ropa descartada.

"Después de todo, soy un estudiante bastante ejemplar."

Se rió de mis palabras.

"El Jafa que tanto odiaba me protegió hasta el final. Pagó a testigos, gastó una fortuna para reconstruir todo mi cuerpo. Así fue como borró mi pasado. Por eso nunca te lo contó. Si lo expusieras, pasaría de ser el ídolo de Border City a una niña vergonzosa que disparó a su propio padre."

"Puede que haya fans a los que les guste más esa versión de ti. Dudo que la gente de Border City sea tan ética."

"Jafa & Co. es un negocio legítimo. También hay varias empresas fuera de Ciudad Fronteriza."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Vestida de nuevo, Anguis Regina sacó un pañuelo. Sacando un bolígrafo, escribió algo en él antes de dármelo.

"¿Qué es esto?"

"Ve a echar un vistazo. Es la casa en la que vivíamos. Si eres tú, quizás encuentres algo que nos haya pasado."

Anguis Regina se acercó y me besó la mejilla. No me aparté de sus labios suaves.

... Bueno, esto no contaría como hacer trampa.

* * *



No había dormido en más de 24 horas. De alguna manera, las cosas habían acabado así.

'Deus Ex Machina, Jin Gaw, hospital de Gaya, Gabriel. Y ahora, la antigua casa de Anguis Regina y Jafa.'

Los acontecimientos fluían sin interrupciones, uno en otro.

Pasar un día sin dormir no me mataría. Pero el cansancio empezaba a acumularse. Podía sentir cómo mis capacidades cognitivas se embotaban.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin002 Sogre/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Paso, paso.

Caminé por las calles. El amanecer se acercaba lentamente, borroso e indistinto. No era del todo de día, pero ya no era de noche.

Como era un tiempo intermedio, Ciudad Fronteriza estaba inquietantemente silenciosa. Las especies nocturnas se habían dormido, mientras que las diurnas apenas comenzaban a despertarse.

'Anguis Regina.'

Pensé en ella mientras caminaba.

'Podría conseguir más detalles si se lo pido a Jafa.'

Pero Jafa no revelaría voluntariamente nada que pudiera usarse en su contra. No le gustaría saber que Anguis Regina me confesó su pasado.

'Así que terminaré de registrar la casa antes de hablar con Jafa.'

El flujo del tiempo estaba más o menos mapeado en mi cabeza.

Jafa había sido expulsada por la familia Menoa. Estaba bajo la protección de su antiguo amante, pero incluso después de que ese amante muriera, se fue a la deriva hacia Ciudad Fronteriza.

En Ciudad Fronteriza, Jafa conoció al padre de Anguis Regina y, poco después, fundó la Compañía Comercial Jafa.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Node
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'Jafa pudo negociar un pacto de no agresión con la familia Menoa gracias a la ayuda de Kinuan. Durante un tiempo tras fundar la Compañía Comercial Jafa, permaneció con Kinuan. No, la propia creación de la Compañía Comercial Jafa debió de ser obra de Kinuan.'

Debió de ser Kinuan quien protegió a Jafa de la familia Menoa.

'Esto es similar a lo que hizo en Akbaran.'

Recordé las bandas de la arena.

'Ayudar a personas en apuros, construir poder mientras ganas su confianza, luego usarlos en un momento crítico y descartarlos.'

Necesitaba averiguar por qué Kinuan se había acercado al padre de Jafa y Anguis Regina.

'Ni siquiera Jafa probablemente sabe por qué Kinuan se le acercó. Kinuan nunca revela sus verdaderos objetivos a los demás. Eso es lo que los hace aún más difíciles de encontrar.'

Recordé las palabras de Kinuan de los recuerdos del falso Valek.

'Ascensión.'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

¿Pensaba que podría convertirse en un dios o algo así? Qué tontería. No me lo podía creer. Kinuan difundió información falsa para ocultarse.

'¿Qué intenta conseguir con todo este caos?'

También recurrió al consejo de Ragnata para añadir a mis pensamientos.

'¿Se ha convertido realmente Kinuan en un monstruo cuyo único propósito es el caos mismo?'

Si su objetivo y alegría solo fueran engañar a los demás, sembrar confusión y ponerse en el centro del caos...

Solo pensar lo daba náuseas. Si el caos era su propósito, entonces no tenía debilidades.

'Si por fin le encuentro, lo someto y tengo la oportunidad de matarle, probablemente sonreirá con suficiencia y dirá que morir a manos mías siempre era su objetivo.'

Su propósito cambiaba constantemente, haciendo imposible derrotarle.

'Ya casi llegamos.'

Miré a mi alrededor. Siguiendo la dirección que me dio Anguis Regina, llegué a un callejón de comida.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinCat - SoraSoraRexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Chisporroteo, chisporroteo.

Vi trozos de carne indistintable chisporroteando en aceite. El calor del proceso de cocción llenó el aire. Personas de diversas especies caminaban por las calles, cada una con comida a su gusto.

"Hmm."

Dejé de andar. Un grupo de edificios residenciales apareció ante ellos, tan apretados que la luz del sol apenas les llegaba.

Este complejo parecía ser el hogar de los mercaderes del callejón de la comida. La entrada estaba llena de una mezcla de ingredientes y aromas a especias, ocasionalmente atravesados por el hedor punzante de algo que podría ser fermentación—o posiblemente descomposición.



Crujido.

Simplemente entré en el edificio y busqué la dirección. Era un apartamento en la quinta planta de un complejo residencial de diez plantas. Miré la cerradura electrónica, cubierta de polvo.

'Si abro esto, Jafa podría recibir señal.'

Me quité el abrigo y lo envolví alrededor de los barrotes de hierro de la ventana.

Crujido.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Con un leve ruido, las barras se doblaron.

Después de comprobar mi alrededor, apreté el abrigo contra el cristal de la ventana y toqué varios bordes con la punta de los dedos.

¡Crack—crack!

Cuando se hizo la fractura por fatiga, el cristal se rompió. Salté los fragmentos y entré.

'Ese olor... Lo sé.'



Era el aroma de la salsa de Jafa Burger. Parpadeé y dejé que mis ojos se acostumbraran a la oscuridad interior.

'Hay polvo por todas partes, pero todo ha quedado exactamente como estaba cuando alguien vivía aquí.'

Los objetos domésticos se colocaban según donde se necesitaban. Si no fuera por el aire viciado y el polvo, habría sido fácil creer que alguien acababa de salir después de cocinar.

'¿Querían preservar el pasado tal y como era?'

El lugar parecía como si sus habitantes hubieran desaparecido de repente un día.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sigma1SigmaRexTrad
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Al examinar la casa, descubrí el verdadero nombre de Anguis Regina y el nombre de su padre.

'Elize Kwan, Paolo Kwan.'

He revisado la cama del dormitorio principal. Los Tajirun eran delgados, pero considerablemente más altos que los humanos. Su altura media rondaba los dos metros.

Si Paolo y Jafa hubieran estado en una relación de hecho, la cama habría sido medida para un Tajirun.

"... Así que es verdad."



Mirando la cama, que medía casi tres metros de largo, me perdí en mis pensamientos. No pude evitar preguntarme cómo habían sido íntimos Jafa y el humano Paolo.

'Bueno, no es que realmente quiera imaginarlo. ¿Así que el nombre humano de Jafa sería Jafa Kwan?'

Un pensamiento sin sentido cruzó mi mente.

En un momento dado, Jafa, Anguis Regina y Paolo vivieron aquí juntos.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



En la cocina, varios tarros de cristal sellados estaban alineados, llenos hasta el tope de salsa. Ese era el tenue aroma que flotaba en el aire.

'¿Paolo era chef?'

Los utensilios de cocina eran adecuados para manos humanas. No había señales de que un Tajirun hubiera cocinado allí.

Por último, entré en el despacho. En cuanto abrí la puerta, el aroma del papel envejecido llenó el aire. Sobre el escritorio, una pila de papeles estaba presionada por un pisapapeles.

'... Respondieron más rápido de lo que esperaba.'

Sentí movimiento en el salón. Se me escapó un suspiro silencioso.

'Jafa debió de anticipar que acabaría encontrando el camino hasta aquí.'

Como preparándome para lo que estaba por venir, apoyé suavemente la mano sobre la empuñadura de mi espada. Un escalofrío me recorrió la espalda. Ni siquiera había oído abrir la puerta principal. La única razón por la que supe que alguien estaba aquí era el sutil cambio en el ambiente.

- Ya es suficiente con la invasión, detective.

La voz mecánica de un traductor me recorrió la nuca con un escalofrío frío.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Cuando me di la vuelta, las distintivas rayas cicatrizadas de un Equessiano brillaban en naranja en la oscuridad.

'Mercenario equesiano, En.'

La gente llamaba a En Jafa el perro de caza.

